

# Asistencia de Utilidades en Scranton

## PPL Electric

### Programa de Asistencia al Cliente (PPL OnTrack)

#### Eligibilidad:\*

- Ingresos son iguales o inferiores al 150% del FPL\*\*
- Si los ingresos son menos que el alquiler, tenga derecho al programa de 9 meses temporal (Track Lifestyle)

#### Beneficios:

- Una factura mensual más baja y fija
- Su deuda es congelada y perdonada durante 18 meses de pagos consistentes

#### Aplicar:

- <https://es.pplelectric.com/my-account/payments/need-help-paying-your-bill/ontrack-payment-plan>

### Programa del Fondo de Dificultades (Operation Help)

#### Eligibilidad:\*

- Ingresos son iguales o inferiores al 250% del FPL\*\*
- Tiene una dificultad financiera temporal

#### Beneficios:

- Hasta \$500 de subvención
- La subvención es elegible para **cualquier** fuente de calefacción: petróleo, gas, madera, propano, etc.

#### Aplicar:

- [https://es.pplelectric.com/site/Ways-to-Save/Assistance-Programs/Operation-HELP?\\_ga=2.48184359.1652576200.1632337925-594803726.1631024132](https://es.pplelectric.com/site/Ways-to-Save/Assistance-Programs/Operation-HELP?_ga=2.48184359.1652576200.1632337925-594803726.1631024132)

### Ayuda con la Conservación de Energía (PPL WRAP / LIURP)

#### Eligibilidad:\*

- Ingresos son iguales o inferiores al 150% del FPL (se aplican excepciones hasta el 200%)\*\*
- Servicio en la residencia actual durante al menos 9 meses
- Aprobación del propietario (si es inquilino)

#### Beneficios:

- Auditoría energética, educación, y medidas de conservación de la energía

#### Aplicar:

- 1-888-232-6302
- <https://bit.ly/3E09faU>

## UGI Gas

### Programa de Asistencia al Cliente (CAP)

#### Eligibilidad:\*

- Ingresos son iguales o inferiores al 150% del FPL\*\*

#### Beneficios:

- Tendrás un pago mensual personalizado basado en tus ingresos y factura promedio
- Su deuda es congelada y perdonada durante 36 meses de pagos consistentes

#### Aplicar:

- 1-800-844-9276
- <https://www.ugi.com/assistance-programs/online-form/>

### Programa del Fondo de Dificultades (Operation Share)

#### Eligibilidad:\*

- Ingresos son iguales o inferiores al 200% del FPL\*\*
- Tiene una dificultad financiera temporal

#### Beneficios:

- Hasta \$500 de subvención
- La subvención debe solucionar la crisis por la reconexión o impedir la desconexión de servicio

#### Aplicar:

- 1-800-844-9276
- <https://www.ugi.com/assistance-programs/operation-share/>

### Ayuda con la Conservación de Energía (LIURP)

#### Eligibilidad:\*

- Ingresos son iguales o inferiores al 150% del FPL (se aplican excepciones hasta el 200%)\*\*
- Calefacción de gas o electricidad
- El consumo de energía más que la media
- Servicio en la residencia actual durante al menos 12 meses
- Aprobación del propietario (si es inquilino)

#### Beneficios:

- Auditoría energética, educación, y medidas de conservación de la energía

#### Aplicar:

- 1-800-844-9276
- <https://www.ugi.com/assistance-programs/liurp/application/>

\*Si no cumple con las guías de elegibilidad para cualquiera de estos programas, aún puede calificar para otra asistencia. Comuníquese con su compañía de servicios públicos para obtener más información.

# Asistencia de Utilidades en Scranton

## PA American Water

### Programa de Asistencia al Cliente (H2O Program)

#### Elegibilidad:\*

- Ingresos son iguales o inferiores al 150% del FPL\*\*

#### Beneficios:

- Hasta \$500 de subvención
- 85% de descuento en el cargo por servicio y 10% de descuento en cargos volumétricos mensuales (aproximadamente \$ 19 / mes)

#### Solicitar:

- 888-282-6816 (Dollar Energy Fund – pregunte por el programa de descuento)

### Programa de Fondos para Situaciones Difíciles (Dollar Energy Fund)

#### Elegibilidad:\*

- Ingresos son iguales o inferiores al 200% del FPL\*\*
- Ha demostrado un esfuerzo de pago sincero

#### Beneficios:

- Hasta \$500 de subvención

#### Solicitar:

- 888-282-6816

### Asistencia para el Servicio de Aguas Residuales

#### Elegibilidad:\*

- Ingresos iguales o inferiores al 150% del FPL\*\*
- Ha demostrado un esfuerzo de pago sincero

#### Beneficios:

- Hasta \$500 de subvención
- 30% de descuento sobre el total de las tarifas de aguas residuales (aproximadamente \$ 20 / mes)

#### Solicitar:

- 888-282-6816



**Pennsylvania Utility Law Project**  
**118 Locust Street**  
**Harrisburg, PA 17101**

Los clientes de bajos ingresos que no pueden conectarse al servicio de utilidad o que enfrentan una terminación pueden llamar a nuestra línea directa para obtener asesoramiento gratuito para ayudar a resolver su problema de utilidad.

**Contacto para clientes:**  
**1-844-645-2500**  
**[utilityhotline@palegalaid.net](mailto:utilityhotline@palegalaid.net)**

Los abogados y defensores pueden contactarnos con preguntas sobre cómo ayudar a un cliente a conectarse, mantener o evitar la terminación de su cuenta de electricidad, gas o agua.

**Contacto para abogados:**  
**[pulp@palegalaid.net](mailto:pulp@palegalaid.net)**

## ¿Qué significa "FPL"??\*

El Nivel Federal de Pobreza (FPL) es una forma de utilizar su ingreso anual para determinar si es elegible o no para ciertos programas.

<b>Numero de Personas viviendo en el Hogar</b>	<b>150% FPL (2021)</b>	<b>200% FPL (2021)</b>	<b>250% FPL (2021)</b>
1	\$19,320	\$25,760	\$32,200
2	\$26,130	\$34,840	\$43,550
3	\$32,940	\$43,920	\$54,900
4	\$39,750	\$53,000	\$66,250
5	\$46,560	\$62,080	\$77,600

\*Si no cumple con las guías de elegibilidad para cualquiera de estos programas, aún puede calificar para otra asistencia. Comuníquese con su compañía de servicios públicos para obtener más información.